



FESTIVAL DEL CINEMA  
LATINO AMERICANO

Cinema Teatro Miela  
Piazza Duca degli Abruzzi, 3 -  
Trieste



promosso da APCLAI  
Direzione del Festival: Rodrigo Diaz

*Existe desde veintidós años una manifestación única en Italia, capaz de describir y presentar el continente latino americano con completad y honestad, dibujando su historia, sus protagonistas, sus aspiraciones y sus luchas. Existe un Festival que desde veintidós años cuenta América Latina.*

## Preguntas y respuestas con Johnny Dell'Orto

### ***“EL AMOR, ¿QUÉ ES?”***

***CB: Después de haber sido por muchos años guionista y director de películas, ¿Cómo te has puesto detrás de la cámara y has aceptado ser el director de un guión que no es tu propio?***

*JDO: Esto es nacido propio mientras estaba trabajando en el último proyecto cinematográfico en colaboración con mi socio histórico, Sandro Baldoni. La búsqueda de financiamientos y el continuo esperar para unas respuestas por parte de las varias instituciones, como la Unión Europea y los bancos, han costado tres años de trabajo sólo para obtener la aprobación del financiamiento.*

*Leí el guión de “Amor, ¿qué es?” que escribió una joven esrilanquesa, Iresha Totaro. Me gustó y entonces quería intentar girar una película con costos bajísimos gracias a la ayuda de personas que desde hace años colaboran con mi casa de producción. No quería agregar directamente mi casa de producción y tampoco mis socios. Gracias al apoyo de Rodrigo Vergara con ARCOIRIS, la hemos producida.*

*Hemos ajustado el guión para hacer la película menos cara intentando al mismo tiempo no alterar el espíritu, el esqueleto de la historia.*

*La única condición siempre ha sido: filmar pronto y en total autonomía.*

***CB: ¿Qué hay en común entre Johnny y las dos chicas de Sri-Lanka? ¿Es decir, qué es lo que distingue los jóvenes inmigrados de los años Setenta de los de hoy?***

*JDO: La distinción de base es que los jóvenes hoy en día tienen una perspectiva más relajada delante de la difidencia de la gente. Para mí y para muchos suramericanos, aunque acogidos con mucho entusiasmo, la integración fue mucho más difícil. Aceptación e integración son cosas distintas. Hoy entre los jóvenes hay mucha más solidaridad y naturaleza, creo que es un factor generacional.*

***CB: ¿Crées que esta película pueda contribuir a una mayor comprensión del fenómeno de la inmigración?***

*JDO: Lo que crea esta película, por lo menos según las pocas persona que ya la han vista, es una reflexión, un pensamiento que puede transformarse, sobre todo por los de mi generación, en una mirada distinta hacia la inmigración. De hecho, las nuevas inmigraciones son acontecimientos naturales de un mundo en continua evolución. En futuro será siempre más así.*

***CB: ¿Dónde se podrá ver esta película y cuales serán los canales distributivos?***

*JDO: Después de su participación en algunos festivales el portal de ARCOIRIS lo publicará y por cierto será posible descargarlo. De consecuencia, gracias a las 250.000 personas que cada día consultan esta página electrónica, habrá una gran circulación. Lo precioso, para mí, ha sido hacer una película no para ganar dinero sino para vivir sin barreras una experiencia de vida.*

**Carlo Bettin**

**Traduzione di Giulia Spagnesi**